

BUDGET 2011

Saguenay en chantier





Mot du maire

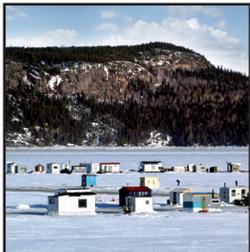
3

Vos conseillers

4

La gouvernance à Saguenay

5



Saguenay en chiffres

6

Faits saillants

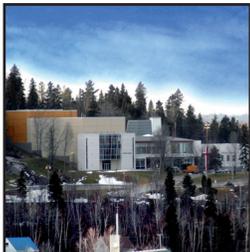
7

Revenus de fonctionnement

8

Charges, financement et affectations

9



Charges par objet

10

Compte de taxes par secteur

11

Répartition des taxes

12

Taux de taxation résidentiel

13



Taux de taxation commercial et industriel

14

Chères citoyennes, chers citoyens,

C'est avec beaucoup d'enthousiasme et d'optimisme que je vous présente les prévisions budgétaires de la Ville de Saguenay pour l'année 2011.

Comme par les années antérieures, ce budget a été préparé avec rigueur et ouverture d'esprit. Nous poursuivons la remise en question de nos façons de faire sur une base permanente afin de continuer à offrir des services de qualité supérieure aux citoyens.

Malgré tous les efforts consentis, une légère augmentation du fardeau fiscal pour toutes les catégories d'immeubles est incontournable si nous voulons poursuivre la transformation et le développement de notre ville. Nous sommes tout de même parvenus à limiter cette augmentation à 1,9 % afin de maintenir le compte de taxes le plus bas parmi les grandes villes.

L'année 2011 marquera la mise en place de notre schéma d'aménagement et le début de la production des centrales Pont-Arnaud et Chute-Garneau prévu dès l'été prochain. Ces deux derniers projets causent un important impact sur les finances mais, s'il peut paraître négatif, il faut considérer que Saguenay détient maintenant des actifs évalués à 100 millions de dollars. Déjà pour 2011, un revenu non négligeable de 1,5 million \$ est considéré au budget.

Si, en 2010, Saguenay a accepté d'emprunter afin de profiter au maximum des différents programmes de subvention offerts par les deux autres paliers de gouvernement, nous freinerons notre endettement en 2011. Ainsi, notre plan triennal prévoit limiter les emprunts à 30 millions de dollars.

Par ailleurs, la fin de 2010 annonce également la fin des activités relatives à Saguenay Capitale culturelle du Canada. La Ville de Saguenay se tourne maintenant du côté sportif et souhaite obtenir la Finale des Jeux du Québec Hiver 2013. À cette fin, nous avons tout mis en oeuvre avec notre commission permanente des sports et loisirs pour que la candidature de notre ville soit retenue.

Beaucoup de projets et d'emballants défis, voilà ce qui nous stimule, les conseillers municipaux et moi, à l'aube de cette prochaine année.

Pour ma part, soyez assurés que je garde le cap pour un développement harmonieux et l'objectif ultime est de faire de Saguenay une ville modèle invitante où il fait bon vivre et prospérer.

Jean Tremblay, maire

Arrondissement de Chicoutimi



District #15

Président de l'arrondissement

Jacques Fortin



District #10

Marc Pettersen



District #9

Président du conseil du trésor, de vérification et ressources humaines

Jean-Yves Provencher



District #11

Vice-présidente du comité exécutif

Marina Larouche



District #13

Président de la Commission des immeubles et des travaux publics

Jacques Cleary



District #12

Président de la Commission de l'environnement

Marcel Jean



District #14

Président de la Commission des services communautaires et vie de quartier

Denis Dahl



District #16

Président de la Commission de la sécurité publique et incendie

Luc Blackburn



Jean Tremblay
Maire

Arrondissement de La Baie



District #19

Président de l'arrondissement et de la Société de transport du Saguenay

Jean-Eudes Simard



District #17

Martine Gauthier



District #18

Membre du comité exécutif

Luc Boivin

Arrondissement de Jonquière



District #2

Président de l'arrondissement

Réjean Laforest



District #1

Paul-Roger Cantin



District #3

Présidente de la Commission des arts et de la culture

Sylvie Gaudreault



District #7

Membre du comité exécutif

Claude Tremblay



District #5

Président de la Commission des sports et du plein air

Bernard Noël



District #6

Carl Dufour



District #4

Président de la Commission de l'aménagement du territoire, du génie et de l'urbanisme

Georges Bouchard



District #8

Membre du comité exécutif

Fabien Hovington

Comité exécutif

Jean Tremblay, président

Marina Larouche, vice-présidente (arrondissement de Chicoutimi)

Luc Boivin, conseiller municipal (arrondissement de La Baie)

Fabien Hovington, conseiller municipal (secteurs ruraux)

Claude Tremblay, conseiller municipal (arrondissement de Jonquière)

Conseil du trésor, de vérification et ressources humaines

Jean-Yves Provencher, président et conseiller municipal

Jean Tremblay, maire

Claude Tremblay, conseiller municipal

Marina Larouche, conseillère municipale

André Paré, bénévole

Jean-Guy Bergeron, bénévole

Alain Fortin, bénévole

Jean-Eudes Tremblay, bénévole

Commissions permanentes

Aménagement du territoire, du génie et de l'urbanisme – **Georges Bouchard**, président

Arts et Culture – **Sylvie Gaudreault**, présidente

Environnement – **Marcel Jean**, président

Immeubles et travaux publics – **Jacques Cleary**, président

Sécurité publique et incendie – **Luc Blackburn**, président

Services communautaires et vie de quartier – **Denis Dahl**, président

Société de transport du Saguenay – **Jean-Eudes Simard**, président

Sports et plein air – **Bernard Noël**, président

Plus de 75 comités et commissions

Plus de 1 900 associations et organismes regroupant des centaines de bénévoles dans les milieux communautaire, culturel et sportif



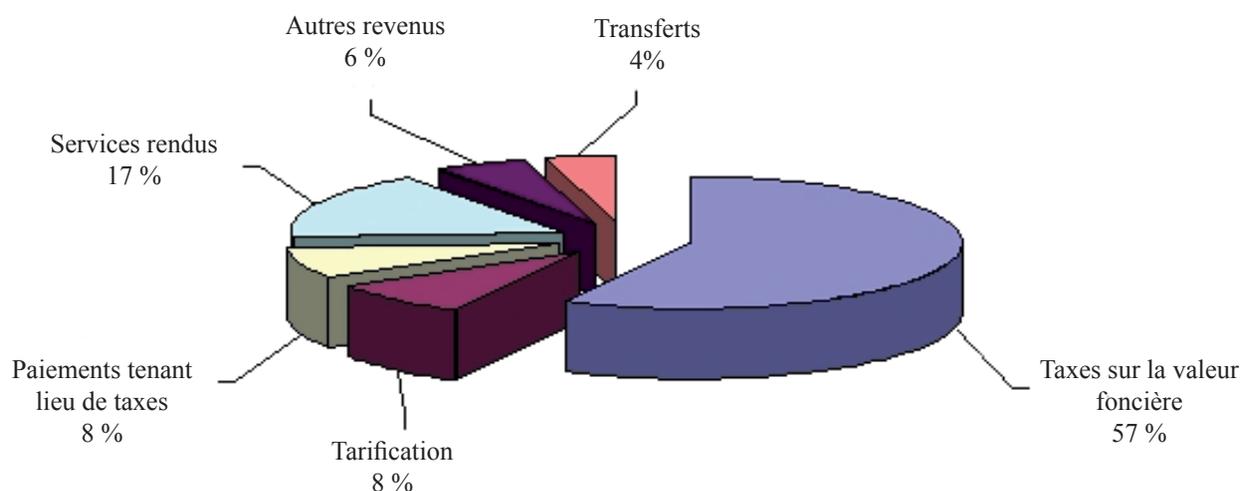
- ✧ Population : 145 132 habitants;
- ✧ 1 165 kilomètres carrés de superficie, soit deux fois et demie la superficie de Montréal;
- ✧ 2 400 kilomètres de voies publiques, entretenues, déneigées et patrouillées;
- ✧ 30 millions de m³ d'eau traitée;
- ✧ 505 millions de kWh distribués par Hydro-Jonquière;
- ✧ 74 millions de kWh qui seront produites par les centrales Pont-Arnaud et Chute-Garneau à pleine capacité;
- ✧ 17 000 luminaires qui éclairent notre ville;
- ✧ 3 millions de litres d'essence qui font fonctionner environ 1 300 véhicules et équipements;
- ✧ 37 nouvelles activités dans le cadre de Saguenay Capitale culturelle du Canada 2010 qui ont nécessité le travail de 2 000 personnes et attiré plus de 95 000 spectateurs;
- ✧ 20 000 croisiéristes et 8 000 membres d'équipage accueillis au quai d'escale;
- ✧ Environ 10 000 visites résidentielles de prévention effectuées par le Service de sécurité incendie;
- ✧ Un schéma de couverture de risques complété à 89 %;
- ✧ 1,2 million d'appels téléphoniques reçus pour l'ensemble de la ville;
- ✧ 177 policiers pour assurer votre sécurité;
- ✧ 200 projets d'immobilisation annuellement;
- ✧ 160 900 personnes desservies par le 911;
- ✧ 1 750 employés à votre service.

- ✧ Budget équilibré de 266 641 736 \$ en hausse de 3,8 % par rapport à 2010;
- ✧ Hausse des revenus de 9 839 347 \$ soit 3,8 % incluant des revenus bruts de 3 800 800 \$ pour l'opération des centrales Pont-Arnaud et Chute-Garneau qui représentent 1,5 % de l'augmentation;
- ✧ Revenus nets estimés pour les centrales en 2011 de 1,5 million basés sur une production d'une demi-année;
- ✧ Hausse du fardeau fiscal de 1,9 % pour toutes les catégories d'immeubles;
- ✧ Hausse du compte de taxes de 37 \$ pour la maison moyenne évaluée à 145 513 \$;
- ✧ Charge fiscale 2011 de 2 168 \$, la plus basse des grandes villes;
- ✧ Hausse des charges, financement et affectations de 9 839 347 \$ soit 3,8 % incluant des dépenses relatives aux centrales de 2 321 339 \$ soit 0,9 %;
- ✧ Augmentation du service de la dette de 2 772 430 \$ soit 1 % basée sur un triennal à 30 millions \$ d'emprunt pour 2011 et incluant les centrales pour un montant de 1 783 065 \$;
- ✧ Service de la dette qui représente 16,4 % du budget 2011, soit une hausse de 0,5 % par rapport à 2010;
- ✧ Endettement net qui devrait se situer en deçà de 2 000 \$ per capita au 31 décembre 2011 incluant le financement des centrales.



Revenus de fonctionnement

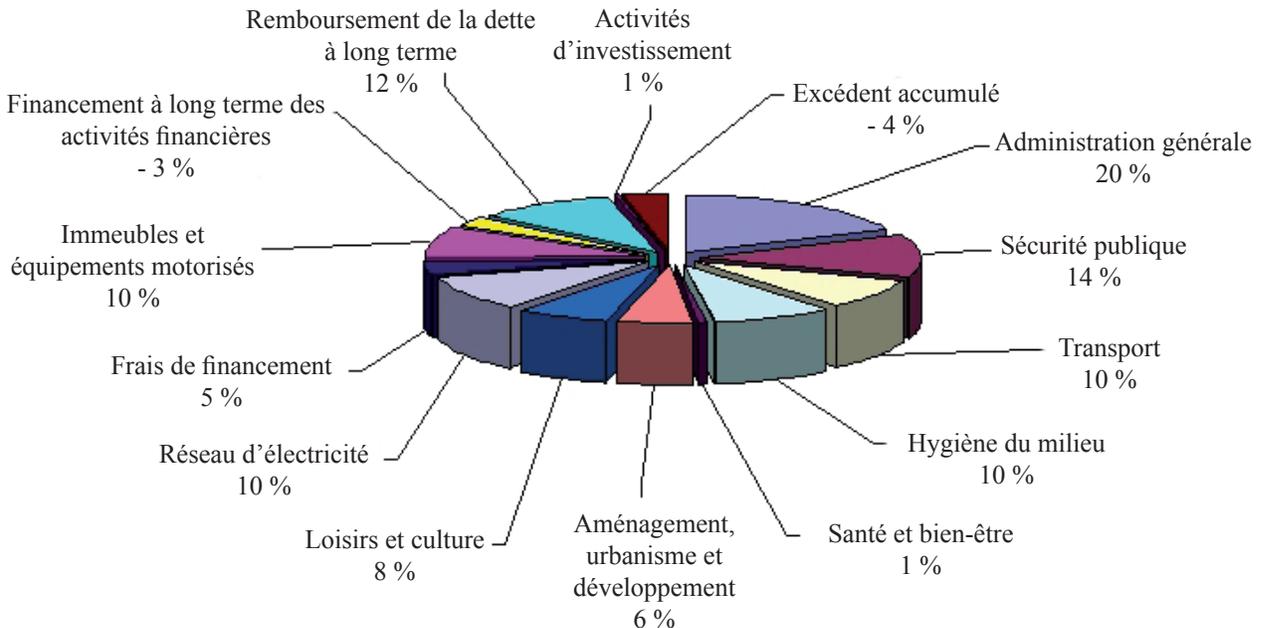
266 641 736 \$



Revenus de fonctionnement	2010	%	2011	%	Écart
Taxes sur la valeur foncière	147 871 718 \$	57 %	153 142 564 \$	57 %	5 270 846 \$
Tarification	20 841 600 \$	8 %	22 391 600 \$	8 %	1 550 000 \$
Paiements tenant lieu de taxes	19 620 876 \$	8 %	21 037 002 \$	8 %	1 416 126 \$
Services rendus	40 400 050 \$	16 %	44 227 567 \$	17 %	3 827 517 \$
Autres revenus	15 665 162 \$	6 %	14 797 237 \$	6 %	(867 925 \$)
Transferts	12 402 983 \$	5 %	11 045 766 \$	4 %	(1 357 217 \$)
Total	256 802 389 \$	100 %	266 641 736 \$	100 %	9 839 347 \$

Charges, financement et affectations

266 641 736 \$

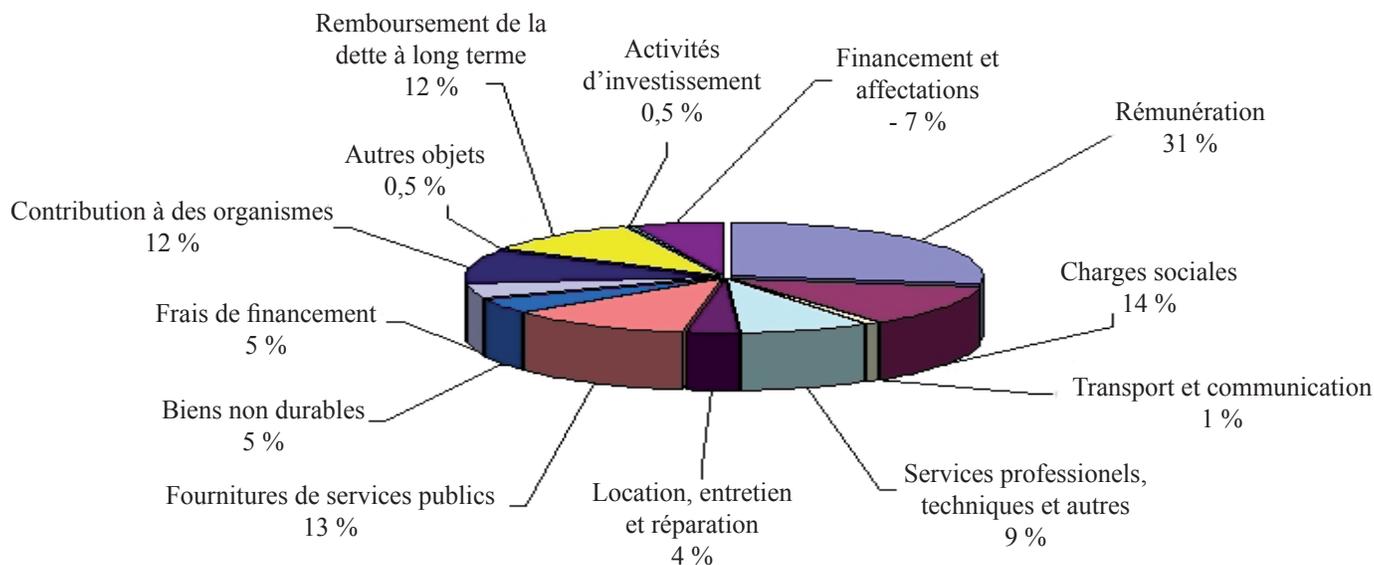


Charges, financement et affectations	2010	%	2011	%	Écart
Administration générale	43 850 100 \$	17 %	53 466 581 \$	20 %	9 616 481 \$
Sécurité publique	35 955 734 \$	14 %	37 463 700 \$	14 %	1 507 966 \$
Transport	25 636 443 \$	10 %	26 131 770 \$	10 %	495 327 \$
Hygiène du milieu	24 598 227 \$	10 %	26 609 576 \$	10 %	2 011 349 \$
Santé et bien-être	1 448 500 \$	1 %	1 350 000 \$	1 %	(98 500 \$)
Aménagement, urbanisme et développement	16 062 452 \$	6 %	16 913 393 \$	6 %	850 941 \$
Loisirs et culture	21 925 801 \$	9 %	20 819 534 \$	8 %	(1 106 267 \$)
Réseau d'électricité	29 241 979 \$	11 %	30 024 619 \$	10 %	782 640 \$
Frais de financement	11 411 815 \$	4 %	12 301 527 \$	5 %	889 712 \$
Immeubles et équipements motorisés	25 692 794 \$	10 %	26 655 908 \$	10 %	963 114 \$
Financement à long terme des activités financières	(4 779 300 \$)	(2 %)	(7 430 200 \$)	(3 %)	(2 650 900 \$)
Remboursement de la dette à long terme	29 460 057 \$	11 %	31 342 775 \$	12 %	1 882 718 \$
Activités d'investissement	1 000 000 \$	1 %	1 000 000 \$	1 %	0 \$
Excédent accumulé	(4 702 213 \$)	(2 %)	(10 007 447 \$)	(4 %)	(5 305 234 \$)
Total	256 802 389 \$	100 %	266 641 736 \$	100 %	9 839 347 \$

Charges par objet

(incluant le financement et les affectations)

266 641 736 \$



Nature d'objet	2010	%	2011	%	Écart
Rémunération	78 965 193 \$	31 %	82 353 113 \$	31 %	3 387 920 \$
Charges sociale	30 727 261 \$	12 %	38 754 634 \$	14 %	8 027 373 \$
Transport et communication	1 990 477 \$	1 %	2 051 908 \$	1 %	61 431 \$
Services professionnels, techniques et autres	23 240 187 \$	9 %	25 151 280 \$	9 %	1 911 093 \$
Location, entretien et réparation	10 071 589 \$	4 %	10 614 758 \$	4 %	543 169 \$
Fournitures de services publics	34 702 367 \$	14 %	34 970 867 \$	13 %	268 500 \$
Biens non durables	13 926 264 \$	5 %	14 718 797 \$	5 %	792 533 \$
Frais de financement	11 411 815 \$	4 %	12 301 527 \$	5 %	889 712 \$
Contributions à des organismes	30 085 692 \$	12 %	29 976 724 \$	12 %	(108 968 \$)
Autres objets	703 000 \$	0,5 %	843 000 \$	0,5 %	140 000 \$
Remboursement de la dette à long terme	29 460 057 \$	11 %	31 342 775 \$	12 %	1 882 718 \$
Activités d'investissement	1 000 000 \$	0,5 %	1 000 000 \$	0,5 %	0 \$
Financement et affectations	(9 481 513 \$)	(4 %)	(17 437 647 \$)	(7 %)	(7 956 134 \$)
Total	256 802 389 \$	100 %	266 641 736 \$	100 %	9 839 347 \$

Compte de taxes par secteur

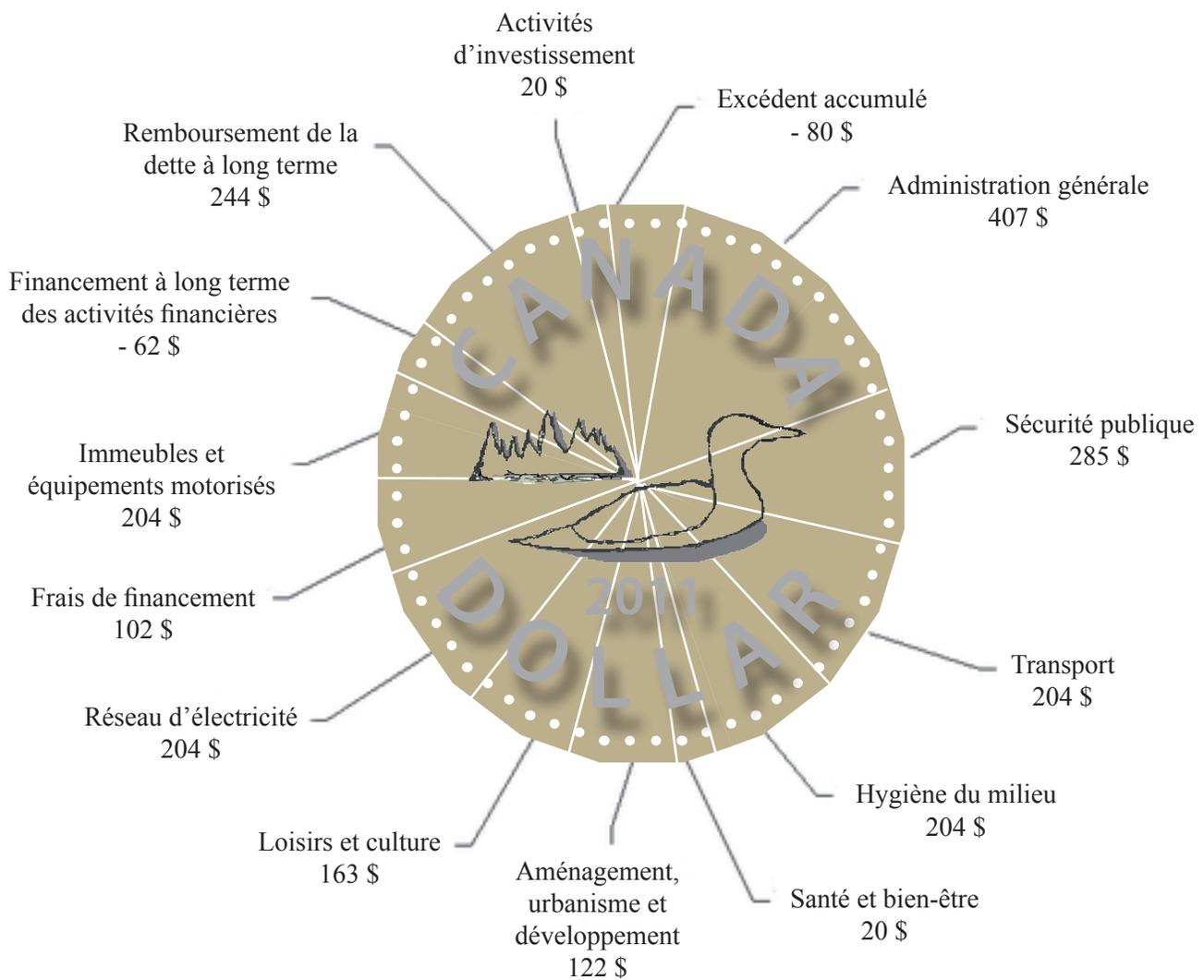
Compte de taxes de la résidence moyenne par secteur

Secteur	Année	Valeur*	Taxes foncières	Tarifification	Total	Écart
Saguenay	2011	145 513 \$	1 743 \$	294 \$	2 037 \$	37 \$
	2010	145 513 \$	1 708 \$	292 \$	2 000 \$	
Chicoutimi	2011	153 679 \$	1 859 \$	297 \$	2 156 \$	39 \$
	2010	153 679 \$	1 821 \$	296 \$	2 117 \$	
Jonquière	2011	138 416 \$	1 700 \$	299 \$	1 999 \$	27 \$
	2010	138 416 \$	1 673 \$	299 \$	1 972 \$	
La Baie	2011	132 778 \$	1 616 \$	259 \$	1 875 \$	31 \$
	2010	132 778 \$	1 600 \$	244 \$	1 844 \$	
Laterrière	2011	169 001 \$	1 626 \$	329 \$	1 955 \$	102 \$
	2010	169 001 \$	1 513 \$	340 \$	1 853 \$	
Lac-Kénogami	2011	162 567 \$	1 568 \$	210 \$	1 778 \$	91 \$
	2010	162 567 \$	1 467 \$	220 \$	1 687 \$	
Shipshaw	2011	133 940 \$	1 617 \$	299 \$	1 916 \$	48 \$
	2010	133 940 \$	1 569 \$	299 \$	1 868 \$	
Canton Tremblay	2011	141 460 \$	1 566 \$	304 \$	1 870 \$	75 \$
	2010	141 460 \$	1 486 \$	309 \$	1 795 \$	

* Valeur de la résidence moyenne au rôle déposé le 30 août 2009 pour les exercices 2010, 2011 et 2012.

Répartition des taxes

Exemple de répartition des taxes pour la résidence
moyenne évaluée à 145 513 \$



Total du compte de taxes : 2 037 \$

Taux de taxation résidentiel

Taxes foncières

Secteur	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	Écart 2002-2011
Chicoutimi	1,51 \$	1,51 \$	1,43 \$	1,43 \$	1,43 \$	1,20 \$	1,22 \$	1,24 \$	1,18 \$	1,21 \$	(0,30 \$)
Jonquière	1,60 \$	1,60 \$	1,50 \$	1,50 \$	1,50 \$	1,29 \$	1,27 \$	1,27 \$	1,21 \$	1,23 \$	(0,37 \$)
La Baie	1,75 \$	1,70 \$	1,60 \$	1,60 \$	1,60 \$	1,42 \$	1,32 \$	1,25 \$	1,21 \$	1,22 \$	(0,53 \$)
Laterrière	0,98 \$	0,98 \$	0,93 \$	0,93 \$	0,93 \$	0,79 \$	0,81 \$	0,89 \$	0,90 \$	0,96 \$	(0,02 \$)
Lac-Kénogami	0,94 \$	0,96 \$	0,90 \$	0,90 \$	0,90 \$	0,75 \$	0,81 \$	0,89 \$	0,90 \$	0,96 \$	0,02 \$
Shipshaw	1,41 \$	1,38 \$	1,30 \$	1,30 \$	1,30 \$	1,11 \$	1,15 \$	1,20 \$	1,17 \$	1,21 \$	(0,20 \$)
Canton Tremblay	1,07 \$	1,07 \$	1,01 \$	1,01 \$	1,01 \$	0,90 \$	0,98 \$	1,04 \$	1,05 \$	1,11 \$	0,04 \$

Le fardeau fiscal de la catégorie résidentielle augmente de 1,9 % en 2011.

Tarifification

Secteur	2010	2011			Écart	
	Total	Eau	Égout	Matières résiduelles		Total
Chicoutimi	296 \$	99 \$	100 \$	98 \$	297 \$	1 \$
Jonquière	299 \$	99 \$	100 \$	100 \$	299 \$	0 \$
La Baie	244 \$	99 \$	85 \$	75 \$	259 \$	15 \$
Laterrière	340 \$	105 \$	125 \$	99 \$	329 \$	(11 \$)
Lac-Kénogami	220 \$	110 \$	s/o	100 \$	210 \$	(10 \$)
Shipshaw	299 \$	99 \$	100 \$	100 \$	299 \$	0 \$
Canton Tremblay	309 \$	99 \$	95 \$	110 \$	304 \$	(5 \$)

Le taux cible 2011 pour les trois services est de 299 \$.

Taux de taxation commercial et industriel

Commercial

Secteur	2010	2011	Écart
Chicoutimi	3,18 \$	3,25 \$	0,07 \$
Jonquière	3,23 \$	3,28 \$	0,05 \$
La Baie	3,30 \$	3,33 \$	0,03 \$
Laterrière	2,37 \$	2,50 \$	0,13 \$
Lac-Kénogami	2,32 \$	2,46 \$	0,14 \$
Shipshaw	2,98 \$	3,10 \$	0,12 \$
Canton Tremblay	2,55 \$	2,69 \$	0,14 \$

Le fardeau fiscal de la catégorie commerciale augmente de 1,9 % en 2011.

Industriel

Secteur	2010	2011	Écart
Chicoutimi	3,67 \$	3,75 \$	0,08 \$
Jonquière	3,67 \$	3,74 \$	0,07 \$
La Baie	3,77 \$	3,83 \$	0,06 \$
Laterrière	2,68 \$	2,82 \$	0,14 \$
Lac-Kénogami	2,63 \$	2,78 \$	0,15 \$
Shipshaw	3,40 \$	3,53 \$	0,13 \$
Canton Tremblay	2,90 \$	3,04 \$	0,14 \$

Le fardeau fiscal de la catégorie industrielle augmente de 1,9 % en 2011.



*Publié par la Ville de Saguenay
Service de la trésorerie et de l'évaluation
201, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec) G7H 5B8
ville.saguenay.qc.ca
Tél: 418 698-3000*

*Montage graphique
Service des communications
2010*